

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1953 No. 53

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken,
met Bijlagen; Brussel, 15 December 1950*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in
Trbl. 1951 No. 123.

C. VERTALING

Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken

De Regeringen, die dit Verdrag hebben ondertekend,

In het verlangen de internationale handel te vergemakkelijken,

In het verlangen de internationale onderhandelingen over douanetarieven en de vergelijking van statistieken betreffende de buitenlandse handel in zoverre te vereenvoudigen, dat een zodanige vergelijking nauwkeuriger is, indien deze steunt op een gelijke waardebepaling van goederen,

In de overtuiging, dat de grootst mogelijke gelijkheid in de definitie van de waarde van goederen in douanezaken een belangrijke stap zal betekenen tot het bereiken van deze doeleinden,

Gelet op hetgeen door de Studiegroep voor de Europese Douane-Unie te Brussel op dit gebied reeds tot stand is gebracht, en

Overwegende, dat door het sluiten van een internationaal Verdrag de beste resultaten in dit opzicht kunnen worden bereikt;

Zijn overeengekomen als volgt:

Artikel I

In dit Verdrag wordt verstaan:

(a) onder „Verdrag houdende oprichting van de Raad”, het Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, voor ondertekening te Brussel opengesteld op 15 December 1950;

(b) onder „de Raad”, de Internationale Douaneraad, welke bedoeld is in lid (a) hiervoor;

(c) onder „de Secretaris-Generaal”, de Secretaris-Generaal van de Raad.

Artikel II

Behoudens hetgeen in artikel IV is bepaald, nemen de Verdragsluitende Partijen de Waardedefinitie (hierna te noemen „Definitie”), zoals deze in Bijlage I van dit Verdrag is opgenomen, in hun nationale wetgeving op en passen deze definitie toe met ingang van de dag, waarop dit Verdrag ten aanzien van hen van kracht wordt.

Artikel III

De Verdragsluitende Partijen passen de Definitie toe overeenkomstig de bepalingen van de noten voor de interpretatie (hierna te noemen „Noten”), opgenomen in Bijlage II van dit Verdrag.

Artikel IV

Elke Verdragsluitende Partij kan bij het overnemen van de tekst van de Definitie

(a) daarin zodanige bepalingen van de Noten invoegen als zij nodig acht,

(b) aan die tekst een zodanige wettelijke vorm geven als noodzakelijk is om daaraan binnen het kader van de nationale wetgeving uitvoering te geven, zo nodig door het toevoegen van aanvullende bepalingen ter verduidelijking van de strekking van de Definitie.

Artikel V

(a) De Raad ziet toe op de juiste uitvoering van dit Verdrag, ten einde een gelijke interpretatie en toepassing daarvan te verzekeren.

(b) Te dien einde stelt de Raad in een „Comité voor de Waarde”, waarin elk lid van de Raad op wie dit Verdrag van toepassing is, het recht heeft vertegenwoordigd te zijn.

Artikel VI

Het Comité voor de Waarde vervult onder het gezag van de Raad en overeenkomstig de door deze te geven richtlijnen de volgende functies:

(a) het verzamelen en verspreiden onder de Verdragsluitende Partijen van alle inlichtingen betreffende de door hen toegepaste methoden van waardebepaling van goederen;

(b) het bestuderen van de nationale wetten en voorschriften van de Verdragsluitende Partijen in zake de Definitie en de Noten, alsmede van de praktische toepassing, welke de Verdragsluitende Partijen daaraan geven en, als gevolg daarvan, het doen van aanbevelingen aan de Raad of aan de Verdragsluitende Partijen, ten einde een gelijke interpretatie en toepassing van de Definitie en van de Noten, alsmede het aanvaarden van standaardvoorschriften en normen voor de praktische toepassing te verzekeren;

(c) het opstellen van verklarende aantekeningen als leidraad bij de toepassing van de Definitie;

(d) het verstrekken aan de Verdragsluitende Partijen, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek, van inlichtingen en adviezen, in zake alle aangelegenheden, welke betrekking hebben op de waarde van goederen in douanezaken;

(e) het doen van zodanige voorstellen tot wijziging van dit Verdrag aan de Raad als het nodig oordeelt;

(f) het uitoefenen van alle andere bevoegdheden en functies, welke de Raad met betrekking tot de waarde van goederen in douanezaken aan het Comité overdraagt.

Artikel VII

(a) Het Comité voor de Waarde vergadert ten minste drie maal per jaar.

(b) Het kiest zijn Voorzitter en een of meer Vice-Voorzitters.

(c) Het stelt zijn huishoudelijk reglement op, waarover wordt beslist met een meerderheid van twee derde van zijn Leden. Dit reglement is onderworpen aan de goedkeuring van de Raad.

Artikel VIII

De Bijlagen bij dit Verdrag maken daarvan onafscheidelijk deel uit en elke verwijzing naar dit Verdrag geldt mede ten aanzien van de Bijlagen.

Artikel IX

De Verdragsluitende Partijen aanvaarden de bepalingen van het bij dit Verdrag gevoegde Protocol betreffende bijzondere

methoden voor het belasten van goederen ingedeeld in Hoofdstuk 30 en in Post 33.06 van de nomenclatuur, gevoegd bij het Verdrag in zake de Nomenclatuur voor de indeling van goederen in de douanetarieven, dat te Brussel voor ondertekening is opengesteld op dezelfde dag als dit Verdrag.

Artikel X

(a) Alle bepalingen van andere internationale overeenkomsten, voor zover die bepalingen in strijd zijn met dit Verdrag, worden tussen de Verdragsluitende Partijen buiten werking gesteld.

(b) Dit Verdrag maakt geen inbreuk op de verplichtingen, welke enige Verdragsluitende Partij vóór de dag, waarop dit Verdrag ten aanzien van haar in werking treedt, krachtens andere internationale overeenkomsten op zich mocht hebben genomen tegenover een Regering, die geen partij is bij dit Verdrag. De Verdragsluitende Partijen zullen echter, zodra de omstandigheden zulks toelaten, en in elk geval bij de vernieuwing van zodanige overeenkomsten, de nodige maatregelen nemen om die overeenkomsten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit Verdrag.

Artikel XI

(a) Elk geschil tussen twee of meer Verdragsluitende Partijen betreffende de interpretatie of de toepassing van dit Verdrag wordt zoveel mogelijk opgelost door rechtstreekse onderhandelingen tussen de betrokken partijen.

(b) Elk geschil, dat niet door rechtstreekse onderhandelingen is opgelost, wordt door de Partijen, tussen welke het bestaat, voorgelegd aan het Comité voor de Waarde, dat het geschil onderzoekt en aanbevelingen doet voor de beslechting daarvan.

(c) Indien het Comité voor de Waarde niet in staat is het geschil te beslechten, legt het de zaak voor aan de Raad, die aanbevelingen doet overeenkomstig artikel III, lid e, van het Verdrag houdende oprichting van de Raad.

(d) De Partijen, tussen welke het geschil bestaat, kunnen bij voorbaat overeenkomen zich te schikken naar de aanbevelingen van het Comité of van de Raad.

Artikel XII

Dit Verdrag staat tot 31 Maart 1951 open voor de ondertekening door elke Regering, die het Verdrag houdende oprichting van de Raad heeft ondertekend.

Artikel XIII

(a) Dit Verdrag zal worden bekrachtigd.

(b) De akten van bekrachtiging zullen worden nedergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België, dat van deze nederlegging zal kennis geven aan alle Regeringen die dit Verdrag hebben ondertekend of tot dit Verdrag zijn toegetreden, alsmede aan de Secretaris-Generaal. Geen Regering mag evenwel haar akte van bekrachtiging van dit Verdrag nederleggen alvorens zij haar akte van bekrachtiging van het Verdrag houdende oprichting van de Raad heeft nedergelegd.

Artikel XIV

(a) Drie maanden na de dag waarop de akten van bekrachtiging van zeven Regeringen bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België zijn nedergelegd, treedt dit Verdrag ten aanzien van deze Regeringen in werking.

(b) Voor iedere Regering, die dit Verdrag heeft ondertekend en die haar akte van bekrachtiging na die dag nederlegt, treedt dit Verdrag in werking drie maanden na de dag van nederlegging van haar akte van bekrachtiging bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België.

Artikel XV

(a) De Regering van iedere Staat, die dit Verdrag niet heeft ondertekend, doch die het Verdrag houdende oprichting van de Raad heeft bekrachtigd of daartoe is toegetreden, kan tot dit Verdrag toetreden na 1 April 1951.

(b) De akten van toetreding zullen worden nedergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België, dat van deze nederlegging zal kennis geven aan alle Regeringen, die dit Verdrag hebben ondertekend of tot dit Verdrag zijn toegetreden, alsmede aan de Secretaris-Generaal.

(c) Dit Verdrag treedt ten aanzien van elke toetredende Regering in werking drie maanden na de dag van nederlegging van haar akte van toetreding, doch niet voordat het ingevolge artikel XIV, lid a, van kracht wordt.

Artikel XVI

(a) Dit Verdrag wordt voor onbepaalde tijd gesloten, doch elke Verdragsluitende Partij kan het te allen tijde opzeggen na verloop van vijf jaar na de inwerkingtreding overeenkomstig artikel XIV, lid a. De opzegging wordt van kracht na verloop van een jaar te rekenen van de dag waarop het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België de kennisgeving van opzegging heeft ontvangen. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van

België brengt deze ontvangst ter kennis van alle Regeringen, die het Verdrag hebben ondertekend of tot het Verdrag zijn toegetreden, alsmede van de Secretaris-Generaal.

(b) Elke Verdragsluitende Partij, welke ophoudt partij te zijn bij het Verdrag houdende oprichting van de Raad, zal tevens ophouden partij te zijn bij dit Verdrag.

Artikel XVII

(a) Elke Regering kan, hetzij op het tijdstip van bekrachtiging of toetreding, hetzij nadien, door middel van een kennisgeving aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België verklaren, dat dit Verdrag tevens zal gelden ten aanzien van gebieden, voor welker internationale betrekkingen die Regering verantwoordelijk is; het Verdrag treedt ten aanzien van genoemde gebieden in werking drie maanden na de dag waarop het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België die kennisgeving heeft ontvangen, doch niet voordat het Verdrag ten aanzien van genoemde Regering in werking is getreden.

(b) Elke Regering, die ingevolge lid *a* hiervoor een verklaring heeft afgelegd voor een gebied, voor welks internationale betrekkingen zij verantwoordelijk is, kan ten aanzien van dat gebied het Verdrag overeenkomstig het bepaalde in artikel XVI opzeggen door middel van een kennisgeving aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België.

(c) Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België doet van alle kennisgevingen, welke het ingevolge dit artikel heeft ontvangen, mededeling aan de Regeringen, die dit Verdrag hebben ondertekend of tot dit Verdrag zijn toegetreden, alsmede aan de Secretaris-Generaal.

Artikel XVIII

(a) De Raad kan aan de Verdragsluitende Partijen aanbevelingen doen tot wijziging van dit Verdrag.

(b) Elke Verdragsluitende Partij die een wijziging goedkeurt, geeft hiervan schriftelijk kennis aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België, dat aan alle Regeringen die dit Verdrag hebben ondertekend of tot dit Verdrag zijn toegetreden, alsmede aan de Secretaris-Generaal, de ontvangst van deze kennisgeving bericht.

(c) Een wijziging treedt in werking drie maanden nadat de kennisgevingen van goedkeuring van alle Verdragsluitende Partijen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België zijn ontvangen. Indien een wijziging aldus door alle Verdragsluitende Partijen is goedgekeurd, geeft het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België hiervan kennis aan alle Rege-

ringen, die dit Verdrag hebben ondertekend en tot dit Verdrag zijn toegetreden, alsmede aan de Secretaris-Generaal, en deelt hun de dag van inwerkingtreding mede.

(d) Nadat een wijziging in werking is getreden kan geen enkele Regering dit Verdrag bekrachtigen of tot dit Verdrag toetreden zonder eveneens de wijziging aan te nemen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun onderscheidene Regeringen, dit Verdrag hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel op de vijftiende December, negentienhonderd vijftig (15 December 1950), in de Franse en de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in een enkel exemplaar, dat zal worden nedergelegd in de archieven van de Belgische Regering, die gewaarmerkte afschriften ervan zal doen toekomen aan alle Regeringen, die dit Verdrag hebben ondertekend en tot dit Verdrag zijn toegetreden.

Voor Duitsland:

v. MALTZAN

Voor Oostenrijk:

Voor België:

PAUL VAN ZEELAND

Voor Denemarken:

Onder voorbehoud van bekrachtiging.

BENT FALKENSTJERNE

Voor Frankrijk:

J. DE HAUTECLOCQUE

Voor Groot-Britannië en Ierland:

J. H. LE ROUGETEL

Voor Griekenland:

D. CAPSALIS

Voor Ierland:

Voor IJsland:

PÉTUR BENEDIKTSSON

Voor Italië:

PASQUALE DIANA

Voor Luxemburg:

ROBERT ALS

Voor Noorwegen:

JOHAN GEORG RAEDER

Voor Nederland:

G. BEELAERTS VAN BLOKLAND

Voor Portugal:

EDUARDO VIEIRA LEITAO

Voor Zweden:

G. DE REUTERSKIOLD

Voor Zwitserland:

Voor Turkije:

BIJLAGE I

Definitie van de waarde in douanezaken

Artikel I

1. Voor de heffing van invoerrechten naar de waarde wordt onder de waarde van ten invoer in het vrije verkeer bestemde goederen verstaan de normale prijs, dat wil zeggen de prijs, welke gerekend wordt op het tijdstip, waarop de invoerrechten verschuldigd worden, voor die goederen te kunnen worden bedongen ingevolge een onder voorwaarden van vrije concurrentie tot stand gekomen koop en verkoop tussen een koper en een verkoper die onafhankelijk van elkaar zijn.

2. De normale prijs van in te voeren goederen wordt bepaald met inachtneming van de volgende regelen:

a. de goederen worden geacht aan de koper te zijn geleverd in de haven of op de plaats waar de goederen het land van invoer zijn binnengekomen;

b. de verkoper wordt geacht alle kosten, betrekking hebbende op de verkoop en op de levering van de goederen in de

haven of op de plaats van binnenkomst, te dragen en in de prijs te hebben begrepen;

c. de koper wordt geacht de in het land van invoer verschuldigde rechten en belastingen te dragen, die mitsdien niet in de prijs zijn begrepen.

Artikel II

1. Een koop en verkoop, tot stand gekomen onder voorwaarden van vrije concurrentie tussen een koper en een verkoper, die onafhankelijk van elkaar zijn, is een koop en verkoop:

a. waarbij de betaling van de prijs van de goederen de enige werkelijke prestatie van de koper vormt;

b. waarbij de overeengekomen prijs niet is beïnvloed door commerciële, financiële of andere betrekkingen, hetzij krachtens een overeenkomst of uit anderen hoofde, welke — naast die welke voortvloeien uit de overeenkomst van koop en verkoop zelf — mochten bestaan tussen de verkoper of een met de verkoper in zaken verbonden natuurlijke of rechtspersoon enerzijds en de koper of een met de koper in zaken verbonden natuurlijke of rechtspersoon anderzijds;

c. waarbij geen enkel deel van de opbrengst van de nadere verkoop of overdracht van de goederen of van het gebruik daarvan, rechtstreeks of zijdelings aan de verkoper of aan een met de verkoper in zaken verbonden natuurlijke of rechtspersoon ten goede zal komen.

2. Twee personen worden geacht in zaken verbonden te zijn, indien één van hen enig belang heeft bij de zaken van de andere, of indien beiden een gemeenschappelijk belang hebben bij een handelszaak, welke dan ook, of indien een derde persoon enig belang heeft bij de zaken van ieder van hen, ongeacht of deze belangen rechtstreeks of zijdelings zijn.

Artikel III

Indien de goederen, waarvan de waarde wordt vastgesteld:

a. zijn vervaardigd volgens een geoctrooïeerde werkwijze of naar een gedeponeerde tekening of een gedeponeerd model;

b. of zijn voorzien van een buitenlands fabrieks- of handelsmerk, of worden ingevoerd om onder een zodanig merk te worden verkocht,

wordt bij het bepalen van de normale prijs aangenomen, dat in deze prijs is begrepen de waarde van het recht op gebruik van het octrooi, van de gedeponeerde tekening of van het gedeponeerde model of van het fabrieks- of handelsmerk, betrekking hebbende op genoemde goederen.

BIJLAGE II

Noten voor de interpretatie van de definitie van de waarde in douanezaken**Addendum bij artikel I**

Noot 1. Het in artikel I, eerste lid, bedoelde tijdstip kan — al naar de wetgeving van elk land — zijn het tijdstip waarop de aangifte bij binnenkomst op regelmatige wijze wordt ingeleverd of ingeschreven, het tijdstip waarop de invoerrechten worden betaald of het tijdstip waarop de goederen worden vrijgegeven.

Noot 2. Onder de kosten, welke bedoeld zijn in artikel I, tweede lid, letter *b*, zijn onder meer te begrijpen:

- de vrachtkosten,
- de assurantiekosten,
- de commissie,
- de courtages (makelaars-vergoedingen),
- de kosten van het opmaken, buiten het grondgebied van het land van invoer, van de voor binnenkomst in dat land vereiste bescheiden, daarin begrepen de kanselarij-leges,
- de buiten het land van invoer verschuldigde rechten en belastingen met uitzondering van die waarvan de goederen zijn vrijgesteld of waarvan het bedrag is of zal worden teruggegeven,
- de prijs van de verpakkingsmiddelen, met uitzondering van die, welke voor de heffing van invoerrechten als afzonderlijke artikelen worden aangemerkt, alsmede de kosten van het verpakken (arbeidsloon, kosten van materiaal en andere kosten),
- de kosten van inlading.

Noot 3. Voor zover de normale prijs afhankelijk is van de hoeveelheid waarop de koop en verkoop betrekking heeft, wordt bij het bepalen van deze prijs aangenomen, dat de koop en verkoop betrekking heeft op de hoeveelheid goederen waarvan de waarde wordt vastgesteld.

Noot 4. Indien de factoren voor het bepalen van de waarde of van de betaalde of te betalen prijs zijn uitgedrukt in een andere geldsoort dan die van het land van invoer, wordt de vreemde geldsoort omgerekend in de geldsoort van het land van invoer volgens de in dat land geldende officiële wisselkoers.

Noot 5. De waardedefinitie beoogt in alle gevallen mogelijk te maken dat tot grondslag voor de berekening van de invoerrechten wordt genomen de prijs, waarvoor een koper zich de ingevoerde goederen ingevolge een onder voorwaarden van vrije concurrentie tot stand gekomen koop en verkoop zou kunnen

verschaffen in de haven of op de plaats van binnenkomst in het land van invoer.

Deze definitie is van een algemene strekking; zij is van toepassing ongeacht of de ingevoerde goederen al dan niet het voorwerp van een overeenkomst van koop en verkoop hebben uitgemaakt en ongeacht welke de voorwaarden van een zodanige overeenkomst mochten zijn.

De toepassing van die definitie brengt echter een onderzoek mede naar de prijzen die gelden op het tijdstip van bepaling van de waarde. In de praktijk zal dan ook, indien de ingevoerde goederen ingevolge een bonafide overeenkomst van koop en verkoop worden geleverd, de krachten die overeenkomst betaalde of te betalen prijs in het algemeen als een waardevolle aanwijzing voor de normale prijs in de zin van de definitie kunnen worden beschouwd. Hiervan uitgaande kan de betaalde of te betalen prijs zonder bezwaar tot grondslag voor de bepaling van de waarde worden genomen en wordt de douane aanbevolen die prijs als waarde van de desbetreffende goederen aan te nemen, onder voorbehoud:

(a) dat maatregelen worden genomen, teneinde pogingen tot fraude door middel van fictieve of valse prijzen of overeenkomsten te voorkomen; en

(b) dat die prijs wordt aangepast, indien de desbetreffende koop en verkoop elementen bevat, die afwijken van de omschrijving van het waardebegrip in de definitie.

De aanpassingen, bedoeld in letter *b* hiervoor, hebben in het bijzonder betrekking op de vrachtkosten en de andere kosten welke zijn genoemd in het tweede lid van artikel I en in noot 2 van het addendum bij artikel I, alsmede op de kortingen en andere prijsverminderingen, die worden verleend aan alleen-vertegenwoordigers of aan hen, die enig concessiehouder zijn, en op de abnormale kortingen of elke andere vermindering van de bij vrije concurrentie gebruikelijke prijs.

Addendum bij artikel III

Noot 1. De bepalingen van artikel III, letter *b*, kunnen eveneens worden toegepast ten aanzien van goederen, welke worden ingevoerd om, nadat zij een nadere bewerking hebben ondergaan, onder een buitenlands fabrieks- of handelsmerk te worden verkocht.

Noot 2. De bepalingen van artikel III, letter *b*, al dan niet gewijzigd of aangevuld overeenkomstig noot 1 hiervoor, kunnen geacht worden niet van toepassing te zijn op een fabrieks- of handelsmerk dat geregistreerd is in het land van invoer, tenzij het een merk betreft, dat gebruikt wordt om aan te duiden, dat de goederen, waarop het betrekking heeft,

(a) hetzij goederen zijn van enig persoon, die deze buiten het land van invoer heeft geteeld, voortgebracht, vervaardigd, gesorteerd, of op andere wijze bewerkt of te koop heeft aangeboden;

(b) hetzij goederen zijn van een persoon, die in zaken verbonden is met een persoon, als bedoeld is in letter a;

(c) hetzij goederen zijn van een persoon aan wie door een persoon, bedoeld in letter a of letter b hiervoor, het recht om het merk te gebruiken is overgedragen, terwijl laatstgenoemde de eigendom van het merk heeft behouden.

Algemeen Addendum

Aanbevolen wordt het waardebegrip, zoals dat is neergelegd in de definitie en in deze noten voor de interpretatie, te gebruiken voor de bepaling van de waarde van alle goederen, die bij de douane moeten worden aangegeven, met inbegrip van de goederen, die van rechten zijn vrijgesteld, en van de goederen, die onderworpen zijn aan specifieke rechten.

BIJLAGE III

Protocol betreffende bijzondere methoden voor het belasten van goederen ingedeeld in Hoofdstuk 30 en in Post 33.06 van de Nomenclatuur voor de Indeling van Goederen in de Douanetarieven

Op het tijdstip van ondertekening van het Verdrag nopens de Waarde van Goederen in douanezaken, hierna te noemen „Verdrag”, zijn de Regeringen, welke dat Verdrag hebben ondertekend, het volgende overeengekomen:

(1) Elke Regering, die het Verdrag heeft ondertekend en die, op het tijdstip waarop het Verdrag voor haar in werking treedt, ten aanzien van de volgende goederen, welke gereed voor de verkoop in het klein worden ingevoerd, te weten:

(a) pharmaceutische producten, ingedeeld in Hoofdstuk 30 van de Bijlage bij het Verdrag inzake de Nomenclatuur voor de Indeling van Goederen in de Douanetarieven;

(b) parfumerie-, cosmetische en toiletartikelen, ingedeeld in Post 33.06 van die Bijlage,

een stelsel van belastingheffing toepast, dat gebaseerd is op de binnenlandse kleinhandelsprijs van de goederen, in plaats van op de normale prijs zoals deze is omschreven in het Verdrag, kan dat stelsel blijven toepassen.

(2) De betrokken Regeringen erkennen evenwel, dat het van belang is het stelsel van belastingheffing ten aanzien van die goederen in overeenstemming te brengen met de in het Verdrag vastgelegde regelen voor de bepaling van de waarde, en zullen daartoe zo spoedig mogelijk overgaan.

(3) Dit Protocol wordt van kracht op de dag van inwerking-treding van het Verdrag.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe be-hoorlijk gevolmachtigd door hun onderscheidene Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, de vijftiende December negentienhonderd vijftig (15 December 1950), in de Franse en de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in een enkel exem-plaar, dat zal worden nedergelegd in de archieven van de Bel-gische Regering, die gewaarmerkte afschriften er van zal doen toekomen aan alle Regeringen, die het Verdrag hebben onder-tekend en aan alle Regeringen, die het Verdrag zullen onder-tekenen of tot het Verdrag zullen toetreden.

Voor Duitsland:

v. MALTZAN

Voor Oostenrijk:

Voor België:

PAUL VAN ZEELAND

Voor Denemarken:

BENT FALKENSTJERNE

Voor Frankrijk:

J. DE HAUTECLOQUE

Voor Groot-Britannië en Noord-Ierland:

J. H. LE ROUGETEL

Voor Griekenland:

D. CAPSALIS

Voor Ierland:

Voor IJsland:

PÉTUR BENEDIKTSSON

Voor Italië:

PASQUALE DIANA

Voor Luxemburg:

ROBERT ALS

Voor Noorwegen:

JOHAN GEORG RAEDER

Voor Nederland:

G. BEELAERTS VAN BLOKLAND

Voor Portugal:

EDUARDO VIEIRA LEITAO

Voor Zweden:

G. DE REUTERSKIOLD

Voor Zwitserland:

Voor Turkije:

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 2 Januari 1953 (*Stb.* No. 6) luidt: „Het vanwege Ons op 29 December 1950 ondertekende Verdrag van Brussel van 15 December 1950 nopens de waarde van goederen in douanezaken met bijbehorend Protocol, waarvan de tekst in *Tractatenblad* 1951, No. 123 is geplaatst, wordt goedgekeurd.”

De Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Financiën VAN DE KIEFT, de Minister van Economische Zaken J. ZIJLSTRA en de Minister van Buitenlandse Zaken J. W. BEYEN.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. Hand. II 1952 en 1952/53, 2707; Hand. II 1952/53, blz. 464; Bijl. Hand. I 1952/53, 2707; Hand. I 1952/53, blz. 50.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel XIII van het Verdrag zijn bij de Belgische Regering akten van bekrachtiging door de volgende Staten nedergelegd:

Griekenland	10 December 1951
Groot-Britannië en Noord-Ierland	27 September 1952
Bondsrepubliek Duitsland	4 November 1952
België	3 Januari 1953
Nederland	23 Januari 1953
Luxemburg	23 Januari 1953
Frankrijk	27 April 1953

F. TOETREDING

Op grond van artikel XV van het Verdrag zijn bij de Belgische Regering akten van toetreding nedergelegd door

Turkije	6 Juni 1951
Ierland	23 September 1952

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel XIV, lid *a*, resp. artikel XV, lid *c*, zal het Verdrag op 28 Juli 1953 in werking treden voor de onder E en F vermelde Staten, waaronder Nederland (Rijk in Europa). Ingevolge artikel XVI is de duur van het Verdrag onbepaald maar kan elk der partijen het na 28 Juli 1958 opzeggen met een termijn van een jaar.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Een verklaring als bedoeld in artikel XVII, lid *a*, is door de Nederlandse Regering niet afgelegd.

De akte van bekrachtiging van het Verdrag door Groot-Britannië en Noord-Ierland betreft mede het eiland Man.

J. GEGEVENS

Zie *Trbl.* 1951 No. 123.

Voor het in artikel I, lid *a*, genoemde Verdrag houdende instelling van een Internationale Douaneraad, ter ondertekening opengesteld te Brussel op 15 December 1950, zie tevens *Trbl.* 1953 No. 51.

Uitgegeven de *elfde* Juni 1953.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.